

Technical Specifications (F4.1)

Tender number:	18/04069	Data: „24“ October 2018				Alternative no.: N/A	
Name of Tender:	Exhibition stand	Lot: 1				Pagina: 1din 3	
Cod Cpy	Name of Goods	Item Sample	Country of Origin	Producer	Full Technical Specifications Requested by the Contracting Authority	Full Technical Specifications Proposed by the Bidder	Reference Standards
1	2	3	4	5	6	7	8
	Goods						
	Lot 1						
39154100-7	Exhibition stand		China	Shanghai MJ Creative CO., LTD	<p>4 sides open exhibition stand construction: stand size 16,00m x L21,00m, 126 sq.m.</p> <p>1.Design according to graphical representation attached to the bidding documents.</p> <p>-Colours range according to brand-book "Wine of Moldova"</p> <p>-Dull colours on the entire stand surface</p> <p>2. Floor: red moquette, closer to red colour used by the brand "Wine of Moldova"</p> <p>3. Storage room: Size W 3,0 x L 4,0 x H 4,5m</p> <p>Material used for the manufacture of the storage room: 18mm melamine fibreboard</p> <ul style="list-style-type: none"> - Door with lock and key - The front and back sides of the storage room (3m sides) contain the logotype "Wine of Moldova" with interior lighting and "WINE OF MOLDOVA A LEGEND ALIVE" in Chinese language and on other two sides the logo "WINE OF MOLDOVA A LEGEND ALIVE" in English. - The storage room, on the front side contain a 2m x 3m LED screen and on the back side the map of Europe, with parallels which cross the Republic of Moldova. - 2 fridges with 4 shelves and capacity of 300 liters at least. - 1 coffee machine, coffee beans, cups, sugar, sticks. - 1 cooler with 2 bottles of 20 liters of water 	<p>4 sides open exhibition stand construction: stand size 16,00m x L21,00m, 126 sq.m.</p> <p>1.Design according to graphical representation attached to the bidding documents.</p> <p>-Colours range according to brand-book "Wine of Moldova"</p> <p>-Dull colours on the entire stand surface</p> <p>2. Floor: red moquette, closer to red colour used by the brand "Wine of Moldova"</p> <p>3. Storage room: Size W 3,0 x L 4,0 x H 4,5m</p> <p>Material used for the manufacture of the storage room: 18mm melamine fibreboard</p> <ul style="list-style-type: none"> - Door with lock and key - The front and back sides of the storage room (3m sides) contain the logotype "Wine of Moldova" with interior lighting and "WINE OF MOLDOVA A LEGEND ALIVE" in Chinese language and on other two sides the logo "WINE OF MOLDOVA A LEGEND ALIVE" in English. - The storage room, on the front side contain a 2m x 3m LED screen and on the back side the map of Europe, with parallels which cross the Republic of Moldova. - 2 fridges with 4 shelves and capacity of 300 liters at least. - 1 coffee machine, coffee beans, cups, sugar, sticks. - 1 cooler with 2 bottles of 20 liters of water 	



W. Masan

<ul style="list-style-type: none"> - 200 bottles of bottled water (of 0.5 litres) - Metallic racks for wine bottles, size L 8,00m x 10,50m x h 2,00m, at least 5 shelves, and load capacity of 250 kg each - The lower part of the storage room is luminescent (10 cm) 	<ul style="list-style-type: none"> - 200 bottles of bottled water (of 0.5 litres) - Metallic racks for wine bottles, size L 8,00m x 10,50m x h 2,00m, at least 5 shelves, and load capacity of 250 kg each - The lower part of the storage room is luminescent (10 cm)
<p>4. Furniture:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Bar counter – 1 pcs. - Size: L 6,0m x 10,75m x h 4,50m; - 18mm melamine fibreboard - The top side is mat, white, illuminated from inside. - The top side is made from 10 mm secured glass - 14 bar stools 	<p>4. Furniture:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Bar counter – 1 pcs. - Size: L 6,0m x 10,75m x h 4,50m; - 18mm melamine fibreboard - The top side is mat, white, illuminated from inside. - The top side is made from 10 mm secured glass - 14 bar stools
<p>b) Exhibitors' work table:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Size: L 0,80m x 1 0,55m x h 1,10m - Quantity: 30 pcs - Material – white melamine fibreboard - Each work table will contain on the front side the logotype of the companies applied on white oracal - The interior of the work table shall contain a rack (shelf) of 18mm melamine fibreboard, mounted 25cm down of the upper part of the table - The lower part of the work table is luminescent (10cm) - 30 white bar chairs 	<p>b) Exhibitors' work table:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Size: L 0,80m x 1 0,55m x h 1,10m - Quantity: 30 pcs - Material – white melamine fibreboard - Each work table will contain on the front side the logotype of the companies applied on white oracal - The interior of the work table shall contain a rack (shelf) of 18mm melamine fibreboard, mounted 25cm down of the upper part of the table - The lower part of the work table is luminescent (10cm) - 30 white bar chairs
<p>c) Conversation table:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Round glass conversation tables (H70-80cm) – 6 pcs. - Chairs (ordinary, not bar chairs) – 24 pcs. - Two-level glass display case, which will display the most medal wines. Size: L 3m x 10,5m x h 1,2m. <p>5. The lightning of the stand will white (warm) so that the whole surface of the stand is evenly lightened. The exhibition stand is built for the Interwine exhibition, which will be held in Guangzhou, in the China Import & Export Fair Complex.</p>	<p>c) Conversation table:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Round glass conversation tables (H70-80cm) – 6 pcs. - Chairs (ordinary, not bar chairs) – 24 pcs. - Two-level glass display case, which will display the most medal wines. Size: L 3m x 10,5m x h 1,2m. <p>5. The lightning of the stand will white (warm) so that the whole surface of the stand is evenly lightened. The exhibition stand is built for the Interwine exhibition, which will be held in Guangzhou, in the China Import & Export Fair Complex.</p>



Jellano

				between November 9-11, 2018. The stand must be made and delivered to the place of destination until 08 November 2018 and installed until 08 November 2018 at 18:00.	between November 9-11, 2018. The stand must be made and delivered to the place of destination until 08 November 2018 and installed until 08 November 2018 at 18:00.
TOTAL					



Jeff Luo

Signatures of the parties

<p>Supplier SHANGHAI MJ CREATIVE CO.,LTD.</p> <p>Authorized signature: Mickey WU</p> <p>Seal: <i>Mickey Wu</i></p>		<p>The contracting authority PI National Office for Vine and Wine</p> <p>Authorized signature: Irina BISTRITCHI</p> <p>Seal: <i>Irina Bistritchi</i></p>	
--	--	--	--

M. Y. Gao

Price Specifications (F 4.2)

Tender Number: 18/04069		Data: „24” October 2018				Alternative no.: N/A	
Name of Tender:	Exhibition Stand	Lot: 1		Page: 1			
Cod CPV	Name of Services	Measurement Unit	Quantity	Unity Price, (no VAT)	Unity Price, (with VAT)	Amount, No VAT	Amount with VAT
1	2	3	4	5	6	7	8
	Goods:						
39154100-7	Lot 1, Exhibition stand	M2	126	33 120,00 Euro	34 776,00 Euro	33 120,00 Euro	34 776,00 Euro
	Total Lot 1						
	TOTAL	M2	126	33 120,00 Euro	34 776,00 Euro	33 120,00 Euro	34 776,00 Euro
							According to the technical specification F 4.1
							According to the technical specification F 4.1

Signatures of the parties

Supplier	The contracting authority
SHANGHAI MJ CREATIVE CO.,LTD.	PI National Office for Vine and Wine
Authorized signature:	Authorized signature:
Mickey WU	Irina BISTRITCHI
Seal:	Seal:



Jeff Luo



Mickey WU



11/10/2018



Annex No.1
Order
No.177 of October 9, 2018
Ministry of Finance

The standard form for the European Single Procurement Document

The European Single Procurement Document, thereafter the ESPD, is a self-declaration that provides preliminary evidence and replaces certificates issued by public authorities or third parties. It is available in the State language and English and is used as a preliminary proof of fulfilling the necessary conditions in the public procurement procedures in the Republic of Moldova. Due to the ESPD, bidders are no longer required to provide full documentation in different formats as previously used in public procurement procedures, which is a significant simplification of access to cross-border bidding opportunities. Starting in October 2018, ESPD will be available exclusively in electronic form.

The Ministry of Finance provides a free web service for buyers, bidders and other interested parties to complete ESPD in electronic format. The online form can be completed, printed and then sent to the buyer along with the rest of the offer. If the procedure is conducted electronically, the ESPD may be exported, stored and filed electronically. An ESPD filed under an earlier public procurement procedure may be reused, with the condition that provided information remains accurate. Tenderers may be excluded from the procurement procedure or may be prosecuted if information from the ESPD is false, undisclosed or can not be substantiated by supporting evidence.

Part I. Information concerning the procurement procedure and the contracting authority or contracting entity.

Part I of the ESPD form is completed online only by the contracting authority or the contracting entity and includes the following information:

A. Publishing information	
The number of the ad / invitation published in PPB,	ocds-b3wdp1-MD-1561446074686
B. Identity of the procurer	
Official name	PI "National Office for Vine and Wine", Republic of Moldova, Chisinau.
Country	
Unique identification number of the authority	
C. Information about the procurement procedure	
Type of the procedure	Public bidding. Acquisition of Exhibition stand construction services (72,0 m ²) for the Daejeon International Wine Festival exhibition in Daejeon, South Korea.
Unique identification number of the authority	
The date of opening the offers	
Name of the procurement object	
Short description	



Part II: Information concerning the economic operator

Part II of the ESPD form is completed online only by economic operators and includes the following information.

A.	Information about the economic operator	
	Name: Shanghai MJ Creative Co., Ltd.	Answer text (it completed by economic operator)
	Address: 7 floor, Building 9, Shuangcheng Road, Baoshan District	
	Postal code 200940	
	City Shanghai	
	Country China	
	Web address	
	e-mail: jeff@mjcreative.cn	
	Telephone +86 13801018024	
	Contact person (s) Jeff Guo	
	Unique identification number (IDNO/IDNP), if applicable	
	VAT-number, if applicable	
	Legal status of the economic operator	
	The economic operator is: <ul style="list-style-type: none"> • small enterprise • medium enterprise 	It is selected by economic operator Yes
	Only if the procurement is reserved: Is the economic operator a sheltered workshop or a "social enterprise" or will it ensure the execution of the contract in the context of sheltered employment programs? - What is the appropriate proportion of disabled or disadvantaged employees? - If necessary, please specify to which categories of disabled or disadvantaged workers belong to the employees concerned?	It is selected by economic operator <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No It is completed text It is completed text
	Where appropriate, is registered the economic operator's business activity or have equivalent certification within a national system of economic activities that it carries out? - Please provide constituent documents, if applicable: - If the constitution or certification acts are available in electronic format, please specify: - Please provide the authorizations on which commercial activities are based, if applicable: - Does the registration or certification cover all the required selection criteria?	It is selected by economic operator Yes It is completed text No It is completed text Yes
Please fill in the missing information in Part II, Section A, B, C or D if applicable, ONLY if		



 Yes
 Jeff Guo

	<i>it is requested in the relevant procurement notice or documents</i>	
	<p>Will the economic operator be able to provide a certificate with regard to the payment of social security contributions and taxes or provide information enabling the contracting authority or contracting entity to obtaining it directly by accessing a national database in any Member State that is available free of charge?</p> <p>- If the relevant documentation is available electronically, please indicate:</p>	<p>It is selected by economic operator <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No</p> <p>It is selected by economic operators : The web address, the Issuing authority or the issuing body. Exact reference Of the documentation.</p>
	Is the economic operator participating in the procurement procedure together with others?	<p>It is selected by economic operator</p> <p>No</p>
	<i>Please ensure that the others concerned provide a separate ESPD form.</i>	
	Please indicate the role of the economic operator in the group (leader, responsible for specific tasks, etc.):	It is completed text
	Please identify the other economic operators participating in the procurement procedure together:	It is completed text
	Where applicable, name of the participating group:	It is completed text
	Where applicable, indication of the lot(s) for which the economic operator wishes to tender:	It is completed text
B.	Information about representatives of the economic operator	
	<i>Where applicable, please indicate the name(s) and address(es) of the person(s) empowered to represent the economic operator for the purposes of this procurement procedure:</i>	
	First name Jeff	It is completed by economic operator: text
	Name Jeff Guo	
	Birth name Guo	
	Birth place. Chifeng, Inner Mongolia, China	
	Street and number No. 234, Hongshan Street	
	Postal code 024000	
	City Chifeng	
	Country China	
	--	
	e-mail jeff@mjcreative.cn	
	Telephone +86 13801018024	
	Position/Acting in the capacity of: Managing Director	
	<i>If needed, please provide detailed information on the representation (its forms, extent, purpose ...):</i>	
C.	Information about reliance on the capacities of other entities	
	Does the economic operator rely on the capacities of other entities in order to meet the selection criteria set out under Part IV and the criteria and rules (if any) set out under Part V below?	<p>It is selected by economic operator</p> <p>No</p>
	<i>Please provide a separate ESPD form setting out the information required under Sections A and B of this Part and Part III for each of the entities concerned, duly filled in and signed by the entities concerned.</i>	



Jeff Guo

	<p>Please note that this should also include any technicians or technical bodies, not belonging directly to the economic operator's undertaking, especially those responsible for quality control, and, in the case of public works contracts, the technicians or technical bodies upon whom the economic operator can call in order to carry out the work.</p> <p>Insofar as it is relevant for the specific capacity or capacities on which the economic operator relies, please include the information under Parts IV and V for each of the documents concerned.</p>	
D.	Information concerning subcontractors on whose capacity the economic operator does not rely	Answer It is completed by economic operator [text]
	Section to be filled-in only if this information is explicitly required by the contracting authority or contracting entity.	
	Does the economic operator intend to subcontract any share of the contract to third parties?	It is selected by economic operator <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No
	If yes and in so far as known, please list the proposed subcontractors.	
	If the contracting authority or contracting entity explicitly requests this information in addition to the information under this section, please provide the information required under Sections A and B of this Part and Part III for each of the (categories of) subcontractors concerned.	

Partea III – Exclusion grounds

Part III of the ESPD form is completed online only by the contracting authority, the contracting entity and the economic operators.

A.	Grounds relating to criminal convictions	
	<p>Article 18 of the Law no.131 of 03.07.2015 establishes the following grounds for exclusion.</p> <p>Par. (1) The contracting authority has the obligation to exclude from the award procedure any tenderer or candidate who is aware that during the last 5 years he has been convicted by the final decision of a court for participation in the activities of an organization or criminal groups, for corruption, fraud and / or money laundering, terrorist offenses or offenses related to terrorist activities, terrorist financing, child labor and other forms of trafficking in human beings.</p> <p>Par. (11) The obligation to exclude the tenderer / candidate shall also apply if the person convicted by a final judgment of a court for the offenses referred to in paragraph 1 is a member of the administration, management or control body within the court.</p> <p>Par. (6) Any bidder / candidate who is in one of the situations referred to in Article 18 (1) and (2) of Law 131 / 03.07.2018 on public procurement, provides evidence that the measures taken by him are sufficient to prove his reliability despite the existence of a reason for exclusion. If the contracting authority considers such sufficient evidence, the tenderer / candidate concerned is not excluded from the public procurement procedure.</p> <p>Par. (7) In the context of paragraph (6), the tenderer / candidate proves that he has paid or has undertaken to pay compensation in respect of any damage caused by crime or misconduct, has fully clarified the facts and circumstances by actively cooperating with the authorities competent to investigate the case and has undertaken concrete measures at the technical, organizational and personnel level, appropriate to prevent any new offenses or deviations. Par. (8) The measures taken by the tenderer / candidate within the meaning of para. (7) shall be assessed taking into account the gravity and particular circumstances of the offense or irregularity. If it considers that the measures taken are insufficient, the contracting authority shall inform the tenderer / candidate of the reasons for the exclusion.</p> <p>Par. (9) A tenderer / candidate who has been excluded by a final judgment of a court from participation in the procurement procedures is not entitled to make use of the possibility provided in paragraph (6) - (8).</p>	
	Participation in a criminal organization Text	No
	Corruption Text	No

	Fraud <i>Text</i>	No
	Terrorist offences or offences linked to terrorist Activities <i>Text</i>	No
	Money laundering or terrorist financing <i>Text</i>	No
	Child labour and other forms of trafficking in human beings <i>Text</i>	No
B.	Grounds relating to the payment of taxes or social security contributions	
	<p>Article 18 of the Law no.131 of 03.07.2015 establishes the following grounds for exclusion. Par. (2) The contracting authority has the obligation to exclude from the award procedure any tenderer or candidate who is in any of the following situations: Letter. (b) has not fulfilled its obligations to pay taxes, social security taxes and social security contributions in accordance with the legal provisions in force in the Republic of Moldova or in the country where it is established. Par. (22) By way of derogation from paragraph 2 b) the tenderer / candidate is not excluded from the award procedure if he / she enjoys, under the law, the staggered payment of taxes, social security contributions or other facilities for payment, including late payment (penalties) and / or fines.</p>	
	Payment of taxes text	No
	Is this breach of obligations established by means other than a judicial or administrative decision?	No
	<p>If this breach of obligations has been established by a judicial or administrative decision, is this decision final and binding?</p> <p><i>Please indicate the date of conviction or decision</i> <i>In case of conviction, insofar as established directly therein, the length of the period of exclusion</i> <i>Describe what means have been used</i></p>	<p>No</p> <p>It is completed by economic operators text </p>
	<p>Has the economic operator fulfilled its obligations by paying or entering into a binding arrangement with a view to paying the taxes or social security contributions due, including, where applicable, any interest accrued or fines?</p> <p><i>Please provide details</i> <i>Is this information available for authorities free of charge from a national database?</i></p>	<p>No</p> <p><input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No It is completed by economic operators : text web address, issuing authority or body, precise reference of the documentation.</p>
	Social insurance payment	
	Has the economic operator violated its obligations regarding the payment of social security contributions both on the territory of the Republic of Moldova and in other states?	No
	Is this breach of obligations established by other means than a judicial or administrative decision?	No
	If this breach of obligations has been established by a judicial or administrative decision, is this	No



	<p>decision final and binding? <i>Please indicate the date of conviction</i> <i>In case of conviction, insofar as established directly therein, the length of the period of exclusion</i> <i>Describe what means have been used</i></p>	
	<p>Has the economic operator fulfilled its obligations to pay taxes or social security contributions owed or by making a binding including, where appropriate, any accumulated interest or fines? <i>Please provide details</i> <i>Is this information available for authorities free of charge from a national database?</i></p>	<p>No It is completed by economic operators : text web address, issuing authority or body, precise reference of the documentation.</p>
C.	Inclusion in the ban list of economic operators.	
	<p>It is the economic operator included in the list of prohibition of economic operators in accordance with Article 18 of par. e) of the Law no.131 of 03.07.2015 on public procurement.</p>	No
D.	Grounds relating to insolvency, conflicts of interests or professional misconduct.	
	<p><i>Art. 18 par. 2 of the Law no.131 of 03.07.2015 establishes the following grounds for exclusion. Letter. (a) are in insolvency proceedings following court order;</i> <i>Letter. (c) has been convicted in the last 3 years by the final judgment of a court of law for an offense concerning professional ethics or for committing an error in professional matters;</i> <i>Letter. (d) presented false information or failed to submit the information requested by the contracting authority for the purpose of demonstrating that the qualification and selection criteria were met;</i> <i>Letter. (d1) has violated applicable environmental, labor and social security obligations if the contracting authority demonstrates this by any appropriate means;</i> <i>Letter. (d2) is guilty of a professional misconduct which questions its integrity if the contracting authority demonstrates, by any appropriate means, that fact;</i> <i>Letter. (d3) has entered into agreements with other economic operators aimed at distorting competition, if this is determined by a decision of the body empowered to do so;</i> <i>Letter. (d4) is in a situation of conflict of interest that can not be effectively remedied by the measures provided by art. 74.</i></p>	
	To the extent of his knowledge, did the economic operator violated its environmental obligations?	No
	<p>Did you take action to prove your reliability (self-correction)? <i>Please describe them</i></p>	No
	To the extent of his knowledge, did the economic operator violated his social obligations?	No
	<p>Did you take action to prove your reliability (self-correction)? <i>Please describe them</i></p>	No
	To the extent of his knowledge, did the economic operator violated his obligations in the field of labor?	No
	<p>Did you take action to prove your reliability (self-correction)? <i>Please describe them</i></p>	No
	Bankruptcy	
	<p>Is the economic operator in bankruptcy? <i>Please describe them</i></p>	

